

粉 妆 楼



《十大古典英雄传奇小说》丛书

[清]竹溪山人编撰

上海古籍出版社

楼 妆 粉



《十大古典英雄传奇小说》丛书

[清]竹溪山人编撰 晓 意标点 上海古籍出版社

沪新登字 109 号

《十大古典英雄传奇小说》丛书

粉 妆 楼

〔清〕竹溪山人 编撰

晓 意 标点

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行 上海中华印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 9.5 插页 2 字数 296,000

1995 年 8 月第 1 版 1995 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1—7,000

ISBN 7-5325-1948-1

I·985 平装定价: 7.50 元

出版说明

我社推出中国古典小说普及本系列丛书是从1991年开始的,先后问世的有:《十大古典白话长篇小说》丛书、《十大古典白话短篇小说》丛书、《十大古典公案侠义小说》丛书、《十大古典白话小说名著续书》丛书、《十大古典社会人情小说》丛书,由于编选得宜,这些图书自出版以来深受广大读者的欢迎。

然而,中国古典小说源远流长,除目前已出版的以外,尚有不少为读者喜闻乐见的品种,有待校点整理。现在出版的这套《十大古典英雄传奇小说》丛书,包括《说唐全传》、《说唐演义后传》、《粉妆楼》、《飞龙全传》、《杨家将演义》、《万花楼演义》、《五虎平西演义》、《五虎平南演义》、《说呼全传》和《说岳全传》十种。这是我国古典小说中又一重要门类,历来流传极广,影响亦大,书中的许多人物,更是家喻户晓,向为人们津津乐道。

所谓英雄传奇,是指这类小说中的主人公,或因武艺超群绝伦,或具非同常人的胆略,或是经历过神奇怪异的遭遇,或属事迹悲壮感人,从而深得人们的敬仰和崇拜。因此,在同样演绎某一历史故事时,英雄传奇小说就完全不同于讲史小说,它一般不必拘泥于正史的记载来加以敷衍叙述;而是广泛地采取包括正史、野史、异闻逸事,以及这些故事在民间流传中所积累起来的新奇情节,进行不断的融化,不断的完善。所以从故事性、趣味性的角度去衡量,英雄传奇小说必然会受到人们的格外欢迎。

讲史小说《全相三国志平话》之所以远不及《三国演义》精彩感人，一方面固然是因罗贯中“排比陈寿《三国志》及裴松之注，间亦仍采平话，又加推演而作”（鲁迅《中国小说史略》），使内容更加丰富完整；更重要的是他采取了“七实三虚”的再创造，才从原来内容比较板涩、人物不大生动活泼中脱颖而出，达到了一种新的境界。而现在出版的这类英雄传奇小说，其虚构程度更高，粗略说来，大都是七虚三实；其中有些作品，还杂有神魔性质的内容，因而虚构的成分便更多。虚构成分越多，故事也就更离奇曲折，于是，其可读性也越强。英雄传奇小说的最大特色便在于此；这也是我们在介绍这些作品时，首先要向读者加以说明的。

这十部小说，《说唐全传》、《说唐演义后传》、《粉妆楼》，内容相关，写的都是唐代故事。

《说唐全传》在旧时代几乎是与《三国演义》、《水浒传》等量齐观的一部小说，它形象地展现出十八路“反王”、六十四路“烟尘”声势浩大的反隋斗争，写了李渊父子的举兵起义，直至李世民登基。书中成功地塑造出许多英雄形象，如程咬金的憨直、秦叔宝的勇烈、单雄信的忠义、徐茂公的智狡，都给人以极深的印象。有些故事情节，如程咬金三斧头、秦琼卖马、尉迟恭救驾、罗成叫关、雄阔海手托千金闸等，无不脍炙人口。

《说唐演义后传》是《说唐全传》的续书，它又包括与之关联的《混唐后传》。《说唐演义后传》记唐太宗的北伐与东征：他在讨伐北番时，被困木杨城，主要叙罗成之子罗通的救驾；后又东征高丽，重点刻画了薛仁贵的贫苦出身和他投军后的曲折经历，直至升任元帅，平了高丽，衣锦荣归。《混唐后传》叙唐太宗至唐玄宗的六朝史事，内容偏于讲史，文字粗犷朴野，谐谑多趣。

《粉妆楼》也是《说唐全传》的续书，叙罗成的后代罗灿、罗焜的英雄事迹。小说揭露鞭撻了上层统治集团的种种罪恶，歌颂

了罗氏兄弟为代表的英雄义士翦除社会朽株毒瘤的壮举。此书情节不见于经传，纯属虚构之作。

《飞龙全传》叙宋太祖赵匡胤从混迹民间到开国登基的故事，其重点放在赵匡胤在民间行侠仗义、除暴安良的豪举方面。书中人物各具性格特征，赵匡胤的豁达与豪壮，郑恩的粗莽与果敢，陶三春的胆气与丽质，董达的奸邪与霸道，都是写得成功的。表现在赵匡胤身上的某些荒诞不经的描画，正是英雄传奇所共有的本色。

历史上的宋王朝，备受边患困扰。统治者一味妥协投降，人民渴望安定，这就促成了《杨家将演义》、《万花楼演义》、《五虎平西演义》、《五虎平南演义》等多种英雄传奇小说和书中英雄群体的产生。

《杨家将演义》是记北宋杨家将抗击辽邦入侵的传奇故事。此书从宋太祖平定北汉写起，演述杨业归宋和以他为首的杨门将士在与辽作战中的出生入死：杨业遭奸臣陷害，作战失利的壮烈牺牲，杨六郎继承父志的不屈不挠，杨宗保、穆桂英的威震敌胆，焦赞、孟良的忠勇无畏，以及后来十二寡妇征西等等，故事流传很广，但虚构成分却也相当之多。

《万花楼演义》演述传说中的英雄传奇人物杨宗保和北宋著名历史人物包拯、狄青抗击外侮，斥佞除奸、忠君报国的故事。杨宗保的老成严谨，狄青的血气方刚，包拯的足智多谋，读来使人钦敬。

《五虎平西演义》、《五虎平南演义》是《万花楼演义》的续书。书中的五虎将为狄青、张忠、刘庆、李义、石玉。《五虎平西演义》写狄青等五虎将的出征西夏，其中贯穿了朝廷中包拯和狄青为一方，宰相庞洪和孙秀为另一方的忠奸斗争；以及狄青和单国公主的爱情故事。《五虎平南演义》叙以狄青为首的五虎将

平定依智高之乱，亦包涵包拯、狄青与朝中奸佞斗争的线索及狄青的两个孪生子狄龙、狄虎在出征中与敌方段红玉、王兰英两名女将间的爱情瓜葛。书中还带出余太君的儿媳王怀女、孙儿杨文广及穆桂英等人的协同破敌。尽管两书的虚构之处比比皆是，但情节曲折，结构紧凑，人物形象也很生动，为这类小说中可读性较强的两部作品。

《说呼全传》演北宋仁宗时忠孝王呼延必显一家因奸相庞集及其女多花的陷害而满门抄斩，必显之子守勇、守信出逃，历经险难，终于为国除了奸臣，为己报了大仇的故事。小说情节跌宕起伏，悬念迭生，读来有欲罢不休之感，是与《杨家将》齐名的一部英雄传奇小说。《宋史》有《呼延赞传》，说其子呼延必显为“军副都军头”，别的一无记载，由此可见，此书内容多属虚构。

《说岳全传》为英雄传奇小说中的佼佼者，此书从岳飞出生写起，至岳飞次子岳雷率兵直捣黄龙府、气死金兀朮、笑死牛皋为止，集中歌颂了岳飞及其将士抗击金人入侵的斗争，揭露了以张邦昌、秦桧为代表的汉奸、投降派的罪行。岳飞的忠贞，牛皋的爽直，张邦昌和秦桧等的卑鄙，都写得非常成功。至于在开头和结尾蒙上的神秘色彩，则又增强了传奇的韵味；其中所包含的宿命论观点，读者自可分辨。

以上便是十部小说的大概轮廓，这些小说所展示的历史画卷，始自隋末农民起义，迄于宋代名将岳飞和岳家军的抗金斗争，前后共约五百多年时间，历唐宋两朝的兴衰存亡。世事的纷争，国家的多故，时世造就出一大批英雄人物。各书中的主人公，在当时社会矛盾和民族矛盾异常激烈的时刻，或以忠奸之判的激发，或以“天命所归”的驱使，纷纷登场亮相，扮演出一幕又一幕感人至深的悲壮活剧。

这些小说，既可作为英雄传奇去领略，也可在一定程度上当

作历史小说去欣赏。一些精彩的打斗场面,为具有中等文化水准的读者乐于接受;尤其会受到好奇的青年读者的赏识。由于这些作品是旧时代的产物,书中难免夹杂着某些不健康的因素;但从总体上看,在坚持国家的统一、伸张正义、反对邪恶和黑暗等原则问题上,作者的态度是鲜明的。就此意义上说,这类小说至今仍具有教育意义。

上海古籍出版社

1995年3月

前 言

《粉妆楼》是清代嘉庆时期一部比较优秀的长篇小说。书中人物，承继《说唐全传》，写初唐功臣后人与权奸斗争，属于《说唐后传》一类续作。小说主人公是罗成的后代罗增，因秉性耿直，不徇私情，而遭奸相沈谦忌恨谗害，困于边关；其子罗灿、罗焜，从沈谦之子沈廷芳手中救下祁巧云父女，并将沈痛打一顿。沈家深为衔恨，寻机罗织罪名，致使罗增全家遭难，众功臣后裔相继入狱。罗灿、罗焜幸得义仆帮助逃脱，历经艰辛，与胡奎等忠义之士在鸡爪山共举义旗，兴兵伐罪，终于救回罗增及诸忠良，诛灭奸党，重整朝纲。

嘉庆、道光年间，小说续作接踵登台，在当时小说创作洪流中，《粉妆楼》虽不占主导地位，却也居于为数不多的续作佳构之列。书问世之后，长期广泛地流播民间，乃至有蒙文译本。京剧以及川、湘、豫、晋、徽、粤等地方剧种，都有据《粉妆楼》改编的连台本戏或折子。

《粉妆楼》如此受人欢迎，原因之一，是故事贴近社会现实，表达了善良人们的美好愿望。那些深受种种恶势力欺凌的人们，渴望铲除朽株毒瘤，却又无能为力，于是就寄希望于忠臣、英雄。《粉妆楼》揭露鞭挞上层统治集团结党营私、戕害忠良的种种罪恶，歌颂英雄义士除暴安良、扶弱济困的壮举，正符合了民众战胜邪恶的心理，使他们对社会现状的忿恨怨怒，在阅读小说中

获得了某种程度的宣泄。再则,《粉妆楼》迎合了当时人们的欣赏心理和欣赏习惯。如,假借众所熟知的历史或传说人物,敷演故事情节,把人们长期来对这些英雄形象的崇拜敬仰,移情到小说人物身上,使读者感到真实和亲切。这样,即使在情节中夹杂了诸如女子从一而终、一夫多妻和睦相处之类封建纲常伦理说教,宣扬所谓两肋插刀、以死报恩之类讲义气、重感情的美德,但由于人们原本受的就是这种教育,便也见怪不怪,反觉在理。

此书在表现艺术上也自有特色,尤其是情节的安排比较缜密紧凑。全书以罗焜兄弟及鸡爪山英雄与奸佞势力斗争的曲折经历为主线,穿插了罗焜与柏玉霜、程玉梅、祁巧云等人的爱情故事,常常是一波未平,一波又起,看似走投无路,却又柳暗花明,跌宕起伏,悬念迭出,扣人心弦。像胡奎卖人头探监、卢宣巧计盗令箭、柏小姐死里逃生等等,都写得颇为精彩。在人物形象的塑造中,侠与义、刚与柔等性格特征都得到了有机的结合,不少人物显得血肉丰满,富有传奇色彩。小说的语言通俗流畅,并使用了不少方言口语,保留了说话等口头文学的特色。这些都为小说的流传创造了有利条件。

当然,这部小说缺陷也是很明显的。作者所大力鼓吹的,是封建伦理道德,这不仅表现在君臣关系中,也反映在罗焜的爱情纠葛中。尤其是柏玉霜小姐,只因父亲将她许配了罗焜,虽从未与未婚夫见过面,却为了忠于这并不存在的爱情而历经磨难,女扮男装,出生入死;而罗焜明知已有这位未婚妻,却在逃亡途中见异思迁,与程玉梅私心相许。这样的构思,显然是受当时流行的才子佳人小说的影响。作者既对柏玉霜的忠贞大加赞赏,又对罗焜的红线暗结津津乐道;既鼓吹“一女不嫁二夫”,又美化一夫多妻婚姻制度,这样,无形中冲淡了小说抗暴除奸的主题。此外,整部小说中有很多描写庆祝的段落,但不论这庆祝是为了打

胜仗还是升官，不论是结交知己还是做寿、订婚，不论是宫廷、民间，官场、山寨，敌方、我方，反正庆祝的方式只有请酒摆宴这一种。至于饯行、告别、答谢、托事等等，更是离不开宴饮。而对于酒宴的描写，又往往是程式化的。即使在奸相之侄沈廷华做寿的一章中，描写了闹龙舟的场面，那也是伴随着酒宴而进行的。如此这般，自不免令人乏味生厌。

《粉妆楼》的现存最早刊本，是嘉庆二年（1797）宝华楼本，另外尚有咸丰三年（1853）爱日堂本、咸丰十一年（1861）维经堂本、光绪三十二年（1906）的泉城郁文堂本等。各本均不署作者，书前有竹溪山人序，称《粉妆楼》为“罗氏（贯中）纂辑”，竹溪山人“谱而叙之，抄录成帙”，“重加厘正，芟繁薙芜，付之剞劂”。明清时期的文人，写了小说往往不愿署真名，所谓的罗贯中纂辑并无其他资料佐证，当系假托；而竹溪山人的真实姓名，也难考证。据孙殿起《贩书偶记》记载，清代山西介休有宋廷魁者，曾自署作品为“竹溪山人”，但在有关宋廷魁的著作中，未见提及《粉妆楼》，因此这位宋先生是否序《粉妆楼》的竹溪山人，仍可存疑。

《粉妆楼》共十卷八十回，原题为《绣像粉妆楼全传》。这次校点整理，以日本京都大学图书馆桑原文库所藏的宝华楼刊本为底本，以维经堂本、爱日堂本参校。原底本文字可通的，包括方言口语、谐音假借字等，均仍其旧。明显的错误，如目录与正文的文字不一，人名译名前后相背等，酌情略作统一；阙行漏字，据它本择善补入，以便阅读。

晓 意

序

罗贯中所编《隋唐演义》一书，书于世者久矣。其叙次褒公鄂公诸勋臣世业，炳炳麟麟，昭若列星。令千载而下，犹可高瞻远瞩，慨然想见其为人。故谓官有世功，则有官族。乃遍阅唐史，惟徐敬业讨武曌一檄，脍炙人间，而其他孝子顺孙不少，概见书缺有间矣。

前过广陵，闻世俗有《粉妆楼》旧集，取而阅之，始知亦罗氏纂辑，而世袭藏之，未以示诸人者也。余既喜其故家遗俗犹有存者，而尤爱其八十卷中洋洋洒洒。所载忠男烈女、侠士名流，慷慨激昂，令人击节歌呼，几于唾壶欲碎。卒之，批奸削佞，斡转天心。虽曰世寢年湮，无从征信，而推作者命意，则一言尽之曰：不可使善人无后之心也。

呜呼！世禄之家鲜克由礼，而秦罗诸旧族乃能世笃忠贞，服劳王家，继起象贤，无忝于乃祖乃父。此固褒鄂诸公乐得有是子，即千载而下，亦乐得有是人也。余故谱而叙之，抄录成帙。又恐流传既久，难免鲁亥之讹，爰重加厘正，芟繁薙芜，付之剞劂，以为劝善一徵云。

竹溪山人撰

目 录

出版说明		1
前 言		1
序		1
第 一 回	系红绳月下联姻 折黄旗风前别友	1
第 二 回	柏文连西路为官 罗公子北山射虎	5
第 三 回	粉金刚义识赛元坛 锦上天巧遇祁子富	8
第 四 回	锦上天花前作伐 祁子富柳下辞婚	11
第 五 回	沈廷芳动怒生谋 赛元坛原情问话	15
第 六 回	粉金刚打满春园 赛元坛救祁子富	18
第 七 回	锦上天二次生端 粉金刚两番救友	21
第 八 回	玉面虎三气沈廷芳 赛元坛一别英雄友	24
第 九 回	胡奎送友转淮安 沈谦问病来书院	27

第十回	沈谦改本害忠良 章宏送信救恩主	30
第十一回	水云庵夫人避祸 金銮殿奸相受惊	34
第十二回	义仆亲身替主 忠臣舍命投亲	38
第十三回	露真名险遭毒手 托假意仍旧安身	42
第十四回	祁子富带女过活 赛元坛探母闻凶	45
第十五回	侯公子闻凶起意 柏小姐发誓盟心	48
第十六回	古松林佳人尽节 粉妆楼美女逃灾	51
第十七回	真活命龙府栖身 假死人柏家开吊	55
第十八回	柏公长安面圣 侯登松下见鬼	58
第十九回	秋红婢义寻女主 柏小姐巧扮男装	61
第二十回	赛元坛奔鸡爪山 玉面虎宿鹅头镇	65
第二十一回	遇奸豪赵胜逢凶 施猛勇罗焜仗义	69
第二十二回	写玉版赵胜传音 赠黄金罗焜寄信	72
第二十三回	罗焜夜奔淮安府 侯登晓入锦亭衙	76
第二十四回	玉面虎公堂遭刑 祁子富山中送信	79

第二十五回	染瘟疫罗焜得病 卖人头胡奎探监	83
第二十六回	过天星夜请名医 穿山甲计传药铺	87
第二十七回	淮安府认假为真 赛元坛将无作有	91
第二十八回	劫法场大闹淮安 追官兵共归山寨	95
第二十九回	鸡爪山招军买马 淮安府告急申文	99
第三十回	祁子富怒骂媒婆 侯公子扳赃买盗	103
第三十一回	祁子富问罪充军 过天星扮商买马	107
第三十二回	过天星暗保含冤客 柏文连义释负辜人	111
第三十三回	祁巧云父女安身 柏玉霜主仆受苦	115
第三十四回	迷路途误走江北 施恩德险丧城西	119
第三十五回	镇海龙夜闹长江 短命鬼星追野港	122
第三十六回	指路强徒来报德 投亲美女且安身	126
第三十七回	粉金刚云南上路 瘟元帅塞北传书	130
第三十八回	贵州府罗灿投亲 定海关马瑶寄信	134
第三十九回	圣天子二信奸臣 众公爷一齐问罪	137

第四十回	长安城夜走秦环 登州府激反程珮	140
第四十一回	鲁国公拿解来京 米吏部参谋相府	143
第四十二回	定国公平空削职 粉金刚星夜逃灾	147
第四十三回	米中粒见报操兵 柏玉霜红楼露面	150
第四十四回	米中粒二人镇江府 柏玉霜大闹望英楼	154
第四十五回	孙翠娥红楼代嫁 米中粒锦帐遭凶	158
第四十六回	柏玉霜主仆逃灾 瘟元帅夫妻施勇	162
第四十七回	小温侯京都朝审 赛诸葛山寨观星	166
第四十八回	玉面虎盼望长安 小温侯欣逢妹丈	169
第四十九回	米中砂拆毁望英楼 小温侯回转兴平寨	173
第五十回	鸡爪山胡奎起义 凤凰岭罗灿施威	177
第五十一回	粉金刚千里送娥眉 小章琪一身投柏府	180
第五十二回	众英雄报义订交 一俊杰开怀畅饮	183
第五十三回	打五虎罗灿招灾 走三关卢宣定计	187
第五十四回	盗令箭巧卖阴阳法 救英豪暗赠雌雄剑	190

第五十五回	行假令调出罗公子 说真情救转粉金刚	194
第五十六回	老巡按中途迟令箭 小孟尝半路赠行装	198
第五十七回	鸡爪山罗灿投营 长安城龙标探信	202
第五十八回	谋篡逆沈谦行文 下江南廷华点兵	205
第五十九回	柏玉霜误入奸谋计 锦上天暗识女装男	209
第六十回	龙标巧遇柏佳人 烈女怒打沈公子	212
第六十一回	御书楼廷芳横尸 都堂府小姐遭刑	216
第六十二回	穿山甲遇过天星 祁巧云替柏小姐	220
第六十三回	劫法场龙标被捉 走黑路秦环归山	224
第六十四回	柏公削职转淮安 侯登怀金投米贼	227
第六十五回	柏文连欣逢众爵主 李逢春暗救各公爷	231
第六十六回	边头关番兵入寇 望海楼唐将遭擒	234
第六十七回	众奸臣乘乱图君 各英雄兴兵报怨	237
第六十八回	谢应登高山显圣 祁巧云平地成仙	240
第六十九回	粉脸金刚枪挑王虎 金头太岁铜打康龙	243